

## Kapitel II

### Bestemmelser om kontrol med forurening, der hidrører fra driften af skibe

#### Regel 9

##### *Kontrol med udtømning af olie*

1. Med forbehold af bestemmelserne i dette bilags regel 10 og 11 og denne regels stk. 2 er enhver udtømning i søen af olie eller olieholdige blandinger fra skibe, som omfattes af dette bilag, forbudt, medmindre følgende betingelser alle er overholdt:

- a) for så vidt angår udtømning fra olietankskibe, bortset fra bestemmelsen i denne regels stk. 1, pkt. b):
  - 1) at tankskibet ikke befinder sig inden for et særligt område,
  - 2) at tankskibet befinder sig mere end 50 sømil fra nærmeste kyst,
  - 3) at tankskibet gør fart gennem vandet,
  - 4) at den øjeblikkelige udtømningshastighed af olieindhold ikke overstiger 60 liter pr. sømil,
  - 5) at den samlede mængde olie, der udtømmes i søen, for eksisterende tankskibe ikke overstiger  $\frac{1}{15000}$  af den samlede mængde af den særlige last, hvoraf olieresten udgjorde en del, og for nye tankskibe  $\frac{1}{30000}$  af den samlede mængde af den særlige last, hvoraf olieresten udgjorde en del, og
  - 6) at tankskibet, bortset fra bestemmelserne i dette bilags regel 15, stk. 3\*), anvender et system til overvågning og kontrol af olieudtømning samt et sloptankarrangement som foreskrevet i dette bilags regel 15.
- b) for så vidt angår udtømning fra skibe på 400 bruttoregistertons og derover, bortset fra olietankskibe, og fra maskinrumsrendestene, bortset fra lastpumperumsrendestene i et olietankskib, medmindre det indeholder olieholdige ladningsrester:
  - 1) at skibet ikke befinder sig inden for et særligt område,
  - 2) at skibet befinder sig mere end 12 sømil fra nærmeste kyst,
  - 3) at skibet gør fart gennem vandet,
  - 4) at olieindholdet i udløbet er mindre end 100 ppm, og
  - 5) at skibet anvender et system til overvågning og kontrol af olieudtømning, et apparat til separering af olieholdigt vand samt et oliefiltreringssystem eller anden installation som foreskrevet i dette bilags regel 16.

2. For så vidt angår et skib på mindre end 400 bruttoregistertons bortset fra et olietankskib, som befinder sig uden for et særligt område, skal administrationen påse, at det, så vidt det er praktisk muligt og rimeligt, er forsynet med installationer, der sikrer opbevaringen af olierester om bord og udtømning af dem i modtageanlæg eller i søen i overensstemmelse med forskrifterne i denne regels stk. 1, pkt. b).

3. Når som helst der observeres synlige spor af olie på eller under havoverfladen i umiddelbar nærhed af et skib eller i dets kølvand, bør konventionslandenes regeringer inden for rimelighedens grænser straks undersøge sagen med henblik på konstatering af eventuel overtrædelse af denne regel eller af dette bilags regel 10. Undersøgelserne bør i særlig grad

\*) Henvisningen skal være til regel 15, stk. 5 og 6, jfr. organisationens dokument MEPC IV/16/6 af 29. oktober 1976.